

4501165351

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII
NR con_23778 /16.10.2019

PARTILE:

LAFARGE CIMENT (MOLDOVA) S.A., cu sediul în or. Rezina, str. Viitorului 1, înregistrată la Camera înregistrării de stat sub nr. de ordine 1003606006217, cod fiscal 1003606006217, TVA 7600025, IBAN MD10ML000000225103500131, BC „Moldindconbank” SA, BIC MOLDMD2X335 fil. or. Rezina, reprezentată de dl **Stefan BIRAU** în calitate de Director General, care activează în baza statutului, numită în continuare **BENEFICIAR**,

și

RanaoTransCOM SRL, înregistrată la data de 17.07.2006, certificat de înregistrare nr. 1006606004915, cu adresa: MD-5400, or. Rezina, str. Trandafirilor 2/2-12, Republica Moldova, tel: (00373) (254) 2-51-41, Cod Fiscal 1006606004915, reprezentată de Dl Alexandru Rotari, în calitate de Director, numită în continuare,

au încheiat prezentul contract privind următoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Prezentul contract reglementează relațiile între ambele Parti privind prestarea serviciilor de:

- Curățenie industrială și alte activități conform CS 133P din 08.07.2019.

1.2. Relațiile contractuale, conform prezentului Contract, sunt reglementate de prevederile prezentului Contract precum și de actele normative în vigoare ale Republicii Moldova care au aplicare în cazul acestuia.

1.3. Condițiile suplimentare sunt determinate și prevăzute în anexe, care după semnarea lor devin parte integrantă/integrală din prezentul Contract.

2. OBLIGAȚIILE PARTILOR

2.1. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

PRESTATORUL are următoarele obligații:

2.1.1. Să efectueze integral, calitativ și fără abateri toate serviciile prevăzute în prezentul Contract și anexele sale.

2.1.2. Să asigure resursele materiale și umane în cantitatea și calitatea necesară efectuării prestațiilor conform obiectului contractului.

2.1.3. Să respecte termenele de executare a serviciilor, inclusiv orice alte termene specificate în prezentul contract și anexele sale.

2.1.4. Să se conformeze strict tuturor prescripțiilor legale, regulamentare și administrative aplicabile, inclusiv regulamentelor interne ale Lafarge Ciment (Moldova) SA.

2.1.5. Să informeze beneficiarul în termen de 24 ore dacă apare un risc din cauza caruia serviciile solicitate:

- nu pot fi efectuate sau rezultatul prevăzut/avut în vedere de beneficiar nu poate fi atins.

- pot prejudicia alte interese ale beneficiarului.

- ar putea deveni mai costisitoare sau să ia mai mult timp decât beneficiarul se aștepta în mod rezonabil.

2.1.6. Să transmită lucrarea liberă de orice viciu material sau juridic.

2.1.7. Să transmită beneficiarului toate informațiile necesare și/sau solicitate de beneficiar, în vederea executării prezentului contract, inclusiv pentru efectuarea auditului prestatorului (Due Diligence).

2.1.8. Să asigure dreptul beneficiarului de-a efectua controale inopinate în vederea asigurării/verificării unei mai bune executări a prezentului contract.

2.1.9. Să obțină pe cheltuială sa și din contul sau toate autorizațiile și permisele necesare desfășurării activității sale în legătură cu prezentul contract și să le prezinte în original spre verificare beneficiarului, fiind permisă realizarea copiilor de pe aceste acte.

2.1.10. Sa puna la dispozitia Beneficiarului muncitori (forta de munca) in numar de 8 persoane minim, pentru activitatea de curatenie alei drumuri centrale si ateliere, care vor activa 8 ore/zi, 21 zile lucratoare lunar, pe toata durata valabilitatii prezentului contract.

2.2. Intru asigurarea executarii obligatiei prevazute la pct.2.1.10, Prestatorului i se acorda un termen de 2 (doua) saptamini de la data semnarii prezentului contract.

2.2. OBLIGATIILE BENEFICIARULUI

BENEFICIARUL are urmatoarele obligatii:

2.2.1. Sa prezinte/sa-i arate/sa-i indice prestatorului toate serviciile care sint incluse in obiectul contractului, conform anexei 1.

2.2.2. Sa notifice in timp util prestatorul schimbarea conditiilor de lucru, care influenteaza executarea contractului.

2.2.3. Sa achite prestatorului contravaloarea prestatiiilor efectuate in cadrul contractului in conditiile si la termenele prevazute in pct. 3.

2.2.4. Sa incadreze muncitorii Prestatorului in numar de 8 persoane in activitatile indicate in punctul

3.1.1. 8 ore zi, 21 zile lucratoare lunar, pe toata durata valabilitatii prezentului contract.

3. PRETUL, CONDITII SI TERMENE DE PLATA

3.1. PRETUL

3.1.1. Costul total al serviciilor conform tabelului:

Nr.	Denumire activitate	UM	MDL
1	Serviciu Curatenie Industriala		
1.1	Curatenie alei uzina si drum central	mdl/h	55.50
1.2	Camion Basculanta	mdl/h	420.00
1.3	Bobcat	mdl/h	280.00
1.4	Utilaj maturare strada	mdl/h	520.00
1.5	Utilaj presurare material antiderapant	mdl/h	400.00
1.6	Greider	mdl/h	600.00
1.7	Buldoexcavator/Excavator	mdl/h	430.00
1.8	Nacela	mdl/h	300.00
1.9	Tractor MTZ82	mdl/h	275.00
1.10	Camion platforma cu manipulator	mdl/h	350.00
1.11	Camioneta	mdl/h	180.00
1.12	Rotopercutor	mdl/h	55.00
1.13	Generator	mdl/h	70.00
1.14	Motoferastrau	mdl/h	60.00
1.15	Excavator cu Ciocan Hidraulic	mdl/h	730.00
1.16	Trimer	mdl/m2	0.35
1.17	Curatenie ateliere pe timp de noapte, zile odihna si sarbatori legale.	mdl/h	75.90
1.18	Curatenie ateliere	mdl/h	55.50
2	Serviciu Curatenie Echipamente (interior)		
2.1	Curatenie Uscator Calcar	mdl/h	87.06
2.2	Curatenie Cicloane	mdl/h	81.75
2.3	Curatenie Cuptor	mdl/h	80.29

2.4	Servicii Bobcat cuptor	mdl/h	400.00
2.5	Curatenie Racitor Gratar	mdl/h	81.75
2.6	Curatenie echipamente Mori Ciment	mdl/h	87.06
Totate serviciile includ pretul resp. Lucrare.			

3.1.2. Pretul include toate serviciile si materialele din oferta comerciala negociata, caiet de sarcini si deviz de cheltuieli agreeat de parti.

3.2. FACTURAREA

3.2.1. Factura va fi emisa la finisarea lucrarilor, in baza procesului verbal de receptie a lucrarilor efectuate, vizate de responsabilul de contract al beneficiarului.

3.2.2. Factura insotita de copia procesului verbal de receptie semnat de beneficiar, va fi transmisa pe adresa beneficiarului, in atentia responsabilului de contract.

3.2.3. Facturile intocmite necorespunzator sau neinsotite de documentele necesare vor fi refuzate la plata. In aceasta situatie beneficiarul va informa prestatorul in legatura cu neregula constatata, urmand ca acesta sa ia de urgenta masuri pentru remedierea situatiei.

3.3. TERMENE SI CONDITII DE PLATA

3.3.1. Plata se realizeaza prin dispozitie de plata, in contul mentionat pe factura.

3.3.2. Platile pentru serviciile prestate se vor efectua dupa cum urmeaza:

- 100% se vor achita in termen de 60 (saizeci) zile de la receptia lucrarii, pe baza procesului verbal de receptie semnat de beneficiar si a facturii fiscale. Factura fiscala trebuie emisa cu aceeasi data ca si procesul verbal de receptie a lucrarii.

3.3.3. Pentru intarziere la plata, prestatorul este indreptatit sa calculeze penalitati de intarziere (conform pct. 7) si sa emita o factura in acest sens.

3.3.4. Intarzierea datorata refuzului la plata din motivele enumerate la punctul 3.2.3. nu se considera din vina beneficiarului si in acest caz nu se vor aplica penalitati de intarziere.

4. CONDITII DE EXECUTARE A LUCRARILOR SI TERMENE DE GARANTIE

4.1. TERMENE DE EXECUTIE

4.1.1. Conform graficului de executie semnat de catre Beneficiar si Prestator in Prealabil.

4.2. TERMENE DE GARANTIE

4.2.1. Termenul de garantie (efectuarea calitativa a serviciilor).

4.3. RECEPTIA CALITATIVA/CANTITATIVA

4.3.1. Receptia calitativa si cantitativa a prestatiei se realizeaza de beneficiar, care va consemna aceasta intr-un proces verbal semnat de ambele parti. Eventualele neconcordante, diferente cantitative sau calitative se vor consemna in procesul verbal de receptie prestari servicii, acesta constituind anexa si baza de facturare.

5. PROGRAM DE LUCRU, TERMENE DE INTERVENTIE

5.1. PROGRAM DE LUCRU

5.1.1. Programul de lucru va fi agreeat cu beneficiarul prin permisul de lucru.

6. VICII SI ABATERI

6.1. CONSTATAREA VICIILOR ABATERILOR, RECLAMATII

6.1.1. Beneficiarul va notifica prestatorul cu privire la eventualele vicii sau abateri in cel mai scurt timp de la observarea lor. Reclamatii vor cuprinde informatii detaliate, care sa permita prestatorului sa realizeze o analiza a viciului sau a abaterii, a cauzelor posibile si a implicatiilor.

6.1.2. Prestatorul va raspunde in scris, in cel mult 48 (patruzeci si opt) ore de la primirea reclamatiei, propunand modul si termenul de remediere a viciilor, abaterilor, actionand in acest sens numai dupa confirmarea acordului beneficiarului pentru remedierea viciului.

6.2. REMEDIEREA VICIILOR, ABATERILOR

6.2.1. Prestatorul va efectua pe cheltuiala sa remedierea viciilor, abaterilor constatate in cel mai scurt timp posibil, fara a depasi 3 (trei) zile calendaristice de la data notificarii (daca partile nu convin altfel).

6.2.2. Beneficiarul are dreptul sa remedieze pe cheltuiala sa, prin forte proprii sau atrase, viciile, abaterile reclamate, daca:

- Prestatorul nu raspunde in 48 (patruzeci si opt) ore la reclamatia primita.
- Prestatorul nu remediaza viciile, abaterile in 3 (trei) zile calendaristice (daca nu se convine altfel).
- Prestatorul nu respecta termenele sau graficele agreate pentru remedierea viciilor, abaterilor.

6.2.3. In cazul in care beneficiarul remediaza viciile, abaterile pe cheltuiala sa, in conditiile stipulate la art. 6.2.2., prestatorul va returna beneficiarului sumele achitate, de catre acesta din urma, ca plata pentru prestatiile ale caror deficiente nu au fost remediate de catre prestator.

6.3. REFUZUL ACCEPTARII PRESTATIEI

6.3.1. Beneficiarul isi rezerva dreptul de a refuza, total sau partial, receptia, daca:

- Prestatia nu a fost executata integral, calitativ si corect, fiind prezente viciile material/juridice - cu sau fara intentie.
- Interventia nu a fost aprobata de beneficiar in prealabil, sau acesta a solicitat intreruperea ei.

6.3.2. Refuzul de a accepta total sau partial receptia unei lucrari va fi comunicat prestatorului.

7. PENALITATI

7.1. PENALITATI DE INTARZIERE LA EXECUTAREA PRESTATIEI

7.1.1. Pentru depasirea termenilor de executare a prestatiei precizati in contract/oferta de pret/caiet de sarcini, din vina prestatorului, beneficiarul este indreptatit sa factureze penalitati de intarziere in valoare de 0.1% (zero virgula unu procent) din valoarea contractului pentru fiecare zi de intarziere, dar nu mai mult de 5 % (cinci procente) din valoarea totala a contractului.

7.2. PENALITATI DE INTARZIERE A PLATII

7.2.1. Pentru depasirea termenului de achitare, Prestatorul este indreptatit sa calculeze si sa factureze penalitati de intarziere a platii in valoare de 0.1% (zero virgula unu procent) din valoarea neincasata pe fiecare zi de intarziere, dar nu mai mult de 5 % (cinci procente) din valoarea totala a facturii.

7.3. RASPUNDEREA GENERALA

7.3.1. Prestatorul este raspunzator pentru intreaga sa activitate legata de obiectul contractului, fiind obligat sa raspunda material pentru orice stricaciune sau dauna provocata beneficiarului sau tertilor pe parcursul sau in legatura cu executarea prezentului contract, conform Legislatiei RM.

7.3.2. Prestatorul se obliga sa raspunda material pentru pagubele produse din vina sa beneficiarului pentru neexecutarea, executarea defectuoasa sau incompleta a obligatiilor sale contractuale, conform Legislatiei RM. Venitul (profitul) ratat, cauzat beneficiarului, prin proasta/defectuoasa executie (directa sau indirecta) a prevederilor prezentului contract se acopera integral de catre Prestator.

7.3.3. "Fapta, actiunea si/sau inactiunea prejudiciabila care creaza si /sau poate crea daune morale, materiale sau de imagine, reputatie (sau alte daune/prejudicii) Beneficiarului, alta decit cele prevazute de

Contract, savirsita cu vinovatie de catre salariatii prestatorului si/sau prestator, in mod individual sau colectiv, si/sau fiind contrara Codului de conduita in Afaceri al companiei Lafarge (Code of Business Conduct) si/sau pasibila de raspundere penala, contraventionala sau fiscal, etc se sanctioneaza dupa cum urmeaza:

a) Pentru cauzarea de daune in proportii mici si/sau incalcare de proceduri/instructiuni ale Beneficiarului, aferente contractului semnat, cu impact nesemnificativ pentru Beneficiar - **se pedepseste cu amenda in marime de 10 000 MDL (zece mii lei).**

b) Pentru cauzarea de daune in proportii medii si/sau incalcare de proceduri/instructiuni ale Beneficiarului, aferente contractului semnat, cu impact semnificativ pentru Beneficiar - **se pedepseste cu amenda in marime de 20 000 MDL (douazeci mii lei).**

c) Pentru cauzarea de daune in proportii mari si deosebit de mari si/sau incalcare de proceduri/instructiuni ale Beneficiarului, aferente contractului semnat, cu impact de proportii (major) pentru Beneficiar - **se pedepseste cu amenda in marime de 50 000 MDL (cincizeci mii lei).**

7.3.4. Proportiile daunelor se vor stabili in mod unilateral de catre Beneficiar dupa examinarea obiectiva a tuturor circumstantelor cauzei.

7.3.5. Prestatorul nu este raspunzator pentru daunele cauzate de beneficiar sau tert.

7.3.6. Prestatorul nu raspunde pentru neexecutarea culpabila a obligatiilor sale daca prestatia sa depinde de un act sau fapt al beneficiarului (indiferent daca acest act sau fapt este prevazut in contract sau nu) care, neexecutat, nu da posibilitatea Prestatorului de a respecta contractul. Legatura de cauzalitate dintre actul sau faptul beneficiarului si obligatia neindeplinita sau indeplinita defectuos de Prestator trebuie demonstrata de Prestator.

7.3.7. Nici una din parti nu este raspunzatoare pentru pierderile cauzate de FORTA MAJORA.

7.3.8. Prestatorul este raspunzator pentru pierderile sau daunele ulterioare, directe sau indirecte cum ar fi pierderea de productie, de profit, de piata, sau pierderile financiare cauzate celeilalte parti, in cazul in care nu executa prestatia sau o executa necorespunzator.

7.3.9. In cazul in care prestatorul refuza executarea prestatiei inainte de expirarea termenului contractului, acesta se obliga sa-l despagubeasca pe beneficiar pentru orice prejudiciu cauzat, inclusiv:

- in cazul in care beneficiarul reuseste sa contracteze o parte terta pentru finisarea executarii prestatiei, prestatorul va compensa costurile pe care beneficiarul le va suporta in legatura cu contractarea acestei parti terte si va fi obligat sa achite o penalitate conform pct.7.3.3. din contract.

- in cazul in care beneficiarul **nu** reuseste sa contracteze o parte terta pentru finisarea executarii prestatiei, prestatorul va achita suma de 100 000 (una suta mii) lei pentru fiecare luna de neexecutare a prestatiei.

8. TRANSFERUL INFORMATIILOR – NOTIFICARI

8.1. Pentru a fi considerata valabil indeplinita, orice notificare intre parti va fi facuta in scris si transmisa prin urmatoarele mijloace de comunicare:

- oficiul postal, cu aviz de receptionare a scrisorii;

- posta electronica (e-mail) la urmatoarea adresa lafarge.moldova@lafargeholcim.com (pentru beneficiar) si alexranao-tc@mail.ru (pentru prestator).

- direct persoanei responsabile, cu conditia aplicarii stampilei, datei, numele si prenumele persoanei care a receptionat notificarea.

8.2. Notificarea expediata prin intermediul oficiului postal se considera primita de catre destinatar la data semnarii avizului de receptie a scrisorii.

8.3. Notificarea expediata prin intermediul postei electronice (e-mail) se considera primita de destinatar in urmatoarea zi ce urmeaza datei expedierii notificarii de catre beneficiar.

8.4. Orice notificare facuta conform art. 8.2.1. va contine referinte la numarul contractului si va mentiona clar numele expeditorului si al destinatarului.

8.5. Partile convin sa isi transmita reciproc toate informatiile considerate necesare bunei derulari a contractului.

9. INFORMARE GENERALA

9.1. REPREZENTANTII PARTILOR

9.1.1. Beneficiarul numeste responsabilul de lucrare si protectia muncii pentru lucrarile ce fac obiectul contractului pe **Nicolae Pascal/Oca Pavel/Lazari Vadim**.

9.1.2. Prestatorul numeste responsabilul de lucrare si protectia muncii pentru lucrarile ce fac obiectul contractului pe **Rotari Alexandru**.

9.1.3. Reprezentantii desemnati vor avea experienta, cunostintele, calificarea si abilitatile necesare indeplinirii obligatiilor ce le revin in legatura cu derularea contractului.

9.1.4. In cazul in care beneficiarul constata ca un reprezentant al Prestatorului nu este in masura sa isi indeplineasca obligatiile in limitele de raspundere stabilite, beneficiarul poate solicita prestatorului inlocuirea respectivei persoane.

9.2. CONDITII DE LUCRU

9.2.1. Desfasurarea activitatilor pe teritoriul beneficiarului, se va face cu respectarea stricta a normelor acestuia referitoare la conditiile de acces si lucru. Beneficiarul isi rezerva dreptul de a refuza accesul sau de a interzice continuarea lucrului in situatia nerespectarii normelor sale, precum si in cazurile justificate in care acestea ar putea pune in pericol sau ar putea fi puse in pericol de desfasurarea altor activitati.

9.2.2. Accesul pe teritoriul beneficiarului se va face numai cu acordul acestuia, obtinut in urma unei notificari prealabile si numai in prezenta responsabilului desemnat de beneficiar.

9.2.3. Deplasarea pe teritoriul beneficiarului se va face numai pe drumurile indicate de catre responsabilul beneficiarului, cu respectarea regulilor, restrictiilor si indicatoarelor de circulatie locale. Parcarea autovehiculelor prestatorului se va face numai in spatiile special amenajate sau indicate de catre responsabilul beneficiarului.

9.2.4. Atat la accesul pe teritoriul beneficiarului, cat si la iesire personalul si autovehiculele prestatorului pot fi verificate de catre personalul beneficiarului. Utilizarea facilitatilor beneficiarului se va face numai cu acordul acestuia.

9.2.5. Prestatorul va lua toate masurile necesare pentru pastrarea integritatii proprietatilor beneficiarului, care includ, fara a se limita la - cladiri si parti ale acestora, infrastructura de orice natura, drumuri, spatii verzi, echipamente si instalatii etc. In cazul distrugerii sau deteriorarii proprietatilor beneficiarilor, prestatorul va fi raspunzator pentru repararea, aducerea la starea initiala, sau inlocuirea acestora, sau va suporta cheltuielile angajate de Beneficiar in acest scop.

9.2.6. Prestatorul este constient de faptul ca pe teritoriul beneficiarului se desfasoara activitati de productie ale acestuia precum si alte activitati ce fac obiectul unor contracte ale beneficiarului cu terti. Prestatorul va lua, in consecinta, toate masurile necesare pentru a nu perturba desfasurarea altor activitati ce se desfasoara in paralel cu propria sa activitate, precum si pentru a-si asigura personalul si echipamentele utilizate impotriva tuturor riscurilor ce pot aparea intr-o astfel de situatie. Prestatorul va informa beneficiarul cu promptitudine in cazurile in care activitatea sa este stanjenita de catre personalul beneficiarului sau tertilor ce desfasoara activitati in paralel si va urma intocmai indicatiile acestuia pentru asigurarea armonizarii programelor si modurilor de lucru ale diferitelor prestatori in teritoriile sale.

9.2.7. Prestatorul este constient de caracteristicile mediului industrial in teritoriul beneficiarului. Acesta din urma nu poate fi facut raspunzator pentru potentialele defectiuni, deteriorari, costuri ale operatiunilor de curatare ale bunurilor prestatorului datorate prafului.

9.3. PROTECTIA MUNCII

9.3.1. Prestatorul va lua toate masurile necesare pentru a asigura protectia muncii si prezervarea sanatatii si sigurantei angajatilor sai, precum si a tuturor persoanelor care ar putea fi implicate in activitatea sa ori afectate de catre aceasta.

9.3.2. Pe toata durata executarii lucrarilor ce fac obiectul prezentului contract, angajatii prestatorului vor utiliza echipament de protectie adecvat (cu insemnele prestatorului), care va fi corespunzator atat tipului de activitate cat si locului in care aceasta se desfasoara.

9.3.3. In cazul in care este necesara prezenta sau interventia personalului beneficiarului, aceasta va fi permisa numai cu conditia existentei echipamentului de protectie adecvat.

9.3.4. Prestatorul garanteaza ca intregul sau personal i-au fost prelucrate normele si instructiunile de protectie a muncii adaptate conditiilor specifice de lucru in in teritoriul beneficiarului. Toate informatiile considerate relevante in elaborarea unor astfel de instructiuni vor fi puse de catre beneficiar la dispozitia prestatorului, la cererea acestuia.

9.3.5. Beneficiarul poate solicita, atunci cand considera necesar ca angajatilor prestatorului, care efectueaza lucrari in teritoriile sale, sa le fie prelucrate propriile instructiuni si norme de protectie a muncii.

9.3.6. Responsabilii beneficiarului, autorizati in acest sens, pot efectua verificari asupra modului de respectare a normelor de protectie a muncii. In cazul constatarii unor eventuale abateri, in functie de gravitatea lor, beneficiarul poate lua masurile considerate necesare, care pot merge de la avertizare, la aplicarea de amenzi sau interzicerea continuarii lucrului.

9.3.7. Orice amenda aplicata beneficiarului din cauza nerespectarii de catre prestator a normelor de protectie a muncii va fi refacturata acestuia din urma in vederea rambursarii, conform IO „Managementul Contractantilor”.

9.3.8. Prestatorul va avea la indemana materiale si instructiuni scrise pentru acordarea primului ajutor.

9.3.9. In cazul producerii unui accident de munca, indiferent de gravitatea acestuia, in perioada in care se afla in teritoriul beneficiarului, acesta va fi informat de urgenta. Neanuntarea unui astfel de eveniment poate fi sanctionata cu interzicerea accesului in teritoriul beneficiarului pentru o perioada de timp.

9.3.10. Beneficiarul va lua toate masurile necesare pentru a crea si asigura conditii sigure pentru executarea lucrarilor ce fac obiectul prezentului contract.

9.3.11. **Garantarea respectarii regulilor de protectie a muncii se realizeaza prin retinerea a 5% din suma contractului, in cazul in care Prestatorul a provocat producerea unui accident.**

9.3.12. Prestatorul nu are dreptul sa angajeze nici o firma subcontractanta pentru executarea lucrarilor din prezentul contract fara acordul scris al beneficiarului.

9.3.13. Prestatorul are responsabilitatea de a se asigura ca proprii lui subcontractanti respecta exigentele beneficiarului in materie de sanatate si securitate si ca sunt instruiti in mod adecvat. Prestatorul asigura ca toate instrumentele si echipamentele aduse de subcontractant sunt in stare de functionare in securitate conform specificatiilor producatorilor.

9.3.14. Prestatorul este unicul responsabil pentru toate prejudiciile/daunele cauzate vietii si sanatatii salariatilor sai, in caz daca din vina acestora se produce un accident de munca, etc. De asemenea acesta se va face si va fi unicul responsabil de toate prejudiciile cauzate aferente accidentelor de munca petrecute in teritoriul beneficiarului (indiferent de compania din care provine salariatul victima) daca acestea au fost create/conditionate de personalul acestuia.

9.3.15. Conform p. 1.2.8 a Normelor de Amenajare Instalatii Electrice a consumatorilor (ПЭЭП):

- Prestatorul este responsabil sa numeasca prin ordin o persoana autorizata (gr.4, sau 3 conform p.1.2.6, pentru instalatiile pana la 1000V, si gr.5 pentru instalatiile electrice mai sus de 1000V), responsabila pentru intretinerea echipamentelor electrice, inclusiv scule conform pp.1.2.1; 1.2.3; 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6 a Normelor de Amenajare Instalatii Electrice a consumatorilor (ПЭЭП)

- Prestatorul depune cerere pentru conectarça instalatiilor electrice proprii la reteaua uzinei.

- Beneficiarul asigura conectarea instalatiilor electrice a contractantilor conform solicitarii si intocmeste acte de delimitare.

- Prestatorul poarta raspunderea de mentinerea si exploatarea instalatiilor electrice aflate in hotarele de raspundere proprii, conform actelor de delimitare a subordonarii de bilant si responsabilitatilor de exploatare

9.4. PROTECTIA CONTRA INCENDIILOR

9.4.1. Prestatorul va asigura manipularea, depozitarea, utilizarea in conditii de siguranta a materialelor inflamabile, toxice, corozive sau cu potential risc de contaminare (a materialelor considerate periculoase).

9.4.2. Masinile de interventie ale Prestatorului vor fi dotate cu extincatoare.

9.4.3. Se interzice arderea deseurilor sau orice alta forma de foc deschis.

9.4.4. Prestatorul va lua masuri de prevenire si protectie contra incendiilor si se va familiariza cu procedurile beneficiarului in asemenea situatii.

9.4.5. Toate operatiunile cu potential risc de producere a incendiilor vor fi efectuate numai dupa luarea tuturor masurilor necesare de protectie si prevenire.

9.4.6. Orice incident de acest gen, indiferent de gravitatea sau urmarile sale va fi de urgenta adus la cunostinta beneficiarului. Neanuntarea unui astfel de eveniment poate fi sanctionata cu interzicerea accesului in teritoriul beneficiarului pentru o perioada de timp.

9.4.7. Toate prejudiciile create prin nerespectarea pct.9 vor fi puse in contul prestatorului.

9.4.8. Prestatorul este unicul responsabil pentru toate prejudiciile/daunele cauzate vietei si sanatatii salariatilor sai, precum si bunurilor beneficiarului in caz daca din vina acestora se produce un incendiu, etc. De asemenea acesta se va face si va fi unicul responsabil de toate prejudiciile cauzate aferente unui incendiu petrecut in teritoriul beneficiarului (indiferent de compania din care provine salariatul victima, sau bunul material afectat de incendiu) daca acestea au fost create/conditionate de personalul acestuia.

9.5. PROTECTIA MEDIULUI

9.5.1. Prestatorul va lua masuri de limitare a posibilelor efecte nocive pe care activitatea sa in legatura cu prezentul contract o poate avea asupra mediului inconjurator.

9.5.2. Deseurile rezultate in urma activitatii desfasurate de catre prestator in teritoriul beneficiarului vor fi depozitate numai in locurile special amenajate, indicate de catre beneficiar, respectand normele sau indicatiile locale in acest sens.

9.5.3. Orice amenda aplicata beneficiarului din cauza nerespectarii de catre prestator a normelor de protectie a mediului va fi refacturata acestuia din urma in vederea rambursarii.

9.5.4. Prestatorul se va face si va fi unicul responsabil de toate prejudiciile cauzate aferente unui accident de mediu petrecut in teritoriul beneficiarului (indiferent de persoanele victime, sau bunurile materiale, ecosistemele afectate) daca acestea au fost create/conditionate de personalul acestuia.

10. VALABILITATEA CONTRACTULUI

10.1. Prezentul contract intra in vigoare la data semnarii lui.

10.2. Prezentul contract este valabil pina la 16.10.2020.

10.3. Prolungirea valabilitatii contractului are loc printr-un acord semnat de ambele parti.

11. INCETAREA, REZOLUTIUNEA CONTRACTULUI

11.1. Prezentul contract inceteaza in urmatoarele cazuri:

- Expirarea duratei contractului, daca partile nu convin prelungirea valabilitatii sale. Contractul este considerat incetat incepand cu data urmatoare ultimei zile de valabilitate.

- Partile convin de acord incetarea contractului inaintea expirarii perioadei de valabilitate a acestuia, stabilind modul de stingere a obligatiilor reciproce nascute pana la data respectiva. Contractul este considerat incetat incepand cu data stabilita de parti.

- Prin rezolutiune, la data stabilita in acordul de rezolutiune sau la data stabilita in declaratia unilaterala de rezolutiune.

11.2. Rezolutiunea contractului are loc in urmatoarele cazuri:

- Beneficiarul are dreptul sa rezolventeze contractul in cazul in care prestatorul nu execută sau execută în mod necorespunzător o prestație decurgand din acest contract.

- Beneficiarul are dreptul la rezolutiune inainte de scadenta obligatiei contractuale, daca prestatorul a declarat ca nu va executa obligatia sau pe alta cale este clar ca nu o va executa.

- Beneficiarul are dreptul unilateral la rezolutiunea contractului, indiferent de motive, cu obligatia preavizarii prestatorului cu 30 zile calendaristice inainte.

12. LITIGII

12.1. Partile isi vor da silinta sa ajunga la o rezolvare amiabila a eventualelor litigii aparute in cadrul sau in legatura cu prezentul contract.

12.2. In cazul in care nu se reuseste solutionarea litigiului pe cale amiabila, partile se pot adresa in instanta de judecata din Republica Moldova.

12.3. Instanta de judecata va solutiona litigiile in conformitate cu prezentul contract si a Legislatiei Republicii Moldova.

13. DIVERSE

13.1. FORTA MAJORA

13.1.1. Prin forta majora se intelege un eveniment independent de vointa partilor, imprevizibil si insurmontabil, aparut dupa incheierea contractului si care impiedica partile sa execute total sau partial obligatiile asumate.

13.1.2. Forta majora exonereaza de raspundere partile, in cazul neexecutarii partiale sau totale a obligatiilor asumate prin prezentul contract.

13.1.3. Partea care invoca forta majora are obligatia sa o aduca la cunostinta celeilalte parti, in scris, in maximum 5 (cinci) zile de la aparitie, iar dovada fortei majore - certificata de Camera de Comert si Industrie - se va comunica in maximum 30 (treizeci) zile de la aparitie.

13.1.4. Partea care invoca forta majora are obligatia sa aduca la cunostinta celeilalte parti incetarea cauzei acesteia in maximum 5 (cinci) zile de la incetare.

13.1.5. Daca aceste imprejurari si consecintele lor dureaza mai mult de 2 (doua) luni, fiecare parte poate renunta la executarea contractului pe mai departe. In acest caz, nici una din parti nu are dreptul de a cere despagubiri cealeilalte pentru partea de contract neexecutata, fiecare parte fiind insa datoare sa onoreze totate obligatiile sale pana la acea data.

14.1. CONFIDENTIALITATE

14.1.1. Partile contractante se obligă să trateze toate informațiile și documentațiile de care au luat cunoștință în cursul derulării prezentului Contract ca informații confidențiale, să nu le divulge terților și să păstreze secretul comercial, astfel încât să nu prejudicieze cu nimic cealaltă parte. Partile contractante vor pastra în strictă confidențialitate toate datele și informațiile comerciale cu privire la prețuri, cantități, logistică utilizată, aspectele tehnologice și de producție, etc, orice denunțare a acestor informații de către o parte contractantă care pot leza interesele celeilalte părți, poate atrage raspunderea părții implicate în instanță, cu recuperarea pagubelor create de către partea lezată.

14.1.2. Părțile se obligă să nu utilizeze pentru executarea prezentului Contract decât personalul care a acceptat să păstreze confidențialitatea asupra informațiilor privind prezentul Contract și a tuturor informațiilor cu care aceștia din urmă vor intra în contact pe perioada derulării prezentului Contract, în desfășurarea activității de prestări servicii. Părțile își asumă responsabilitatea în solidar cu personalul său pentru orice încălcare a obligației de confidențialitate.

14.1.3. Partile se obliga sa pastreze confidentialitatea informatiilor pe parcursul derularii contractului si pe o perioada de 3 ani dupa incetarea contractului.

14.2. MODIFICAREA CONTRACTULUI

14.2.1. Orice modificare a prezentului contract nu se poate face decat cu acordul partilor, consemnat intr-un act aditional la prezentul contract.

14.3. CESIUNEA CONTRACTULUI

14.3.1 Partile contractante nu vor cesiona drepturile si obligatiile ce le revin in baza acestui contract unei terte persoane, fara acordul scris al celeilalte parti.

14.4. ANULAREA INTELEGERILOR ANTERIOARE

14.4.1. Prezentul contract cuprinde in totalitate intelegerile survenite intre parti si inlocuieste orice negocieri, propuneri, conventii sau angajamente prealabile facute in scris sau verbal in legatura cu obiectul contractului.

14.5. CODUL DE CONDUITA

14.5.1. Beneficiarul pune la dispoziția Prestatorului Codul de conduită în afaceri pentru Furnizori al Grupului LafargeHolcim (<https://www.lafarge.md/ro/cod-de-conduia-afaceri-lh>), pentru a transmite ideea despre ce reprezintă Grupul, și care sunt așteptările sale. Codul subliniază clar că Beneficiarul nu va tolera nici un fel de comportament ilegal sau lipsit de etică, în orice relații de afaceri.

14.5.2. Prin semnarea prezentului Contract, Prestatorul declară că a citit și este de acord cu principiile și valorile enunțate în Codul de Conduită în afaceri al LafargeHolcim pentru Furnizori, totodată angajându-se pentru sine și/sau în numele tuturor angajaților săi să respecte Codul sus-menționat.

14.5.3. Pentru nerespectarea Codului de conduită în afaceri pentru furnizori, Prestatorul răspunde în conformitate cu pct. 7.3.3 din prezentul Contract.

14.6. CLAUZA ANTICORUPȚIE

14.6.1. Având în vedere importanța dispozițiilor care vizează combaterea corupției, fiecare dintre părțile prezentului Contract confirmă și asigură faptul că în practicile lor de afaceri de zi cu zi, precum și în desfășurarea activității nu acceptă practicile de corupție, și se abțin de la orice acte de acest fel. Nici una dintre părți (i) nu oferă și nu prestează, în mod direct sau indirect, (ii) nu cere/estorchează, (iii) nu acceptă și nu beneficiază de careva favoruri materiale ilegale, rezultate din acte de corupție sau alte beneficii ilegale, îndreptate în a le asigura beneficii/avantaje de ordin comercial/contractual (inclusiv cu implicarea reprezentanților autorităților) sau beneficii personale.

14.6.2. Prin beneficii ilegale înțelegem avantajele financiare sau sub orice altă formă, oferite sau solicitate în scopul îndeplinirii obligațiilor prin eludarea normelor de drept sau a practicii de afaceri bazate pe principiul bunei - credințe.

14.6.3. Pentru încălcarea condițiilor indicate în prezentul articol, partea a cărui drept a fost încălcat, are dreptul de a rezolventa contractul în mod unilateral, fără intervenția instanței de judecată, fără a compensa prejudiciul material și venitul ratat părții ce a încălcat prevederile contractuale.

14.6.4. Prestatorul se obligă să nu promită, ofere sau să dea bani ori alte foloase salariaților Beneficiarului, atât în timpul derulării prezentului contract, cât și după. De asemenea, dacă un salariat al Beneficiarului solicită avantaje de orice natură, Prestatorul este obligat să anunțe imediat Beneficiarul, în scris. Nerespectarea acestei obligații, va avea drept consecință nu numai încetarea imediată a contractului în derulare, ci și sesizarea autorităților din domeniu pentru aplicarea sancțiunilor penale.

14.7. DATE CU CARACTER PERSONAL

14.7.1. Dacă executarea obligațiilor contractuale implică necesitatea părților de a oferi reciproc orice informații care conțin date cu caracter personal ale persoanelor fizice care sunt delegate să le reprezinte, partea care obține astfel de date este obligată:

- să asigure respectarea regulilor privind prelucrarea datelor cu caracter personal prevăzute de legislația Republicii Moldova privind protecția datelor cu caracter personal, precum și de actele normative de punere în aplicare a legii, și să fie responsabilă pentru a lua toate măsurile legale, organizatorice și tehnice necesare pentru a proteja datele cu caracter personal împotriva accesului neautorizat/accidental sau distrugerii, modificării, blocării, copierii, distribuirii de date cu caracter personal, precum și împotriva altor acțiuni ilegale;

- să nu utilizeze datele cu caracter personal în alte scopuri decât cele ce au legătură cu îndeplinirea obligațiilor contractuale.

14.7.2. Părțile sunt de acord ca toate datele cu caracter personal ale salariaților, obținute în legătură cu executarea prezentului acord sunt confidențiale. Părțile se angajează să nu divulge astfel de informații confidențiale unor terți, fără acordul prealabil scris al celeilalte părți, cu excepția cazurilor în care legislația Republicii Moldova obligă la divulgarea unor astfel de informații.

14.7.3. La prelucrarea datelor cu caracter personal se aplică următoarele condiții:

- Prestatorul își dă acordul pentru prelucrarea (inclusiv colectarea, înregistrarea, sistematizarea, acumularea, stocarea, clarificarea, actualizarea, modificarea, extragerea, utilizarea, distribuirea, oferirea, acces, transfer (inclusiv transfrontalier), depersonalizare, blocarea și distrugerea tuturor datelor cu

caracter personal oferite de către acesta la încheierea contractului (anexelor, acordurilor adiționale la el) în scopul încheierii și executării contractului, precum și pentru valorificarea drepturilor contractuale ale părților, printr-o varietate de mijloace de comunicare, inclusiv, dar fără a se limita la: poștă, e-mail, telefon, fax, Internet.

- Prestatorul este de acord ca Beneficiarul să folosească următoarele metode de prelucrare a datelor cu caracter personal: manuale, automate și mixte.

14.7.4. Prestatorul garantează că toate datele cu caracter personal transferate către Beneficiar, au fost colectate și transmise în conformitate cu legislația Republicii Moldova privind protecția datelor cu caracter personal.

14.7.5. Prestatorul este de acord ca pentru atingerea obiectivelor contractuale, datele sale să fie transferate către terți - persoane cărora Beneficiarul le încredințează prelucrarea datelor cu caracter personal, în baza unui acord cu aceștia, cu condiția respectării legislației Republicii Moldova privind protecția datelor cu caracter personal.

14.7.6. Prestatorul confirmă că la momentul încheierii contractului (anexelor, Acordurilor adiționale la acesta) toate persoanele menționate în contract, precum și alte persoane (dacă este cazul), au fost informate și și-au dat acordul scris pentru ca datele lor cu caracter personal să fie transferate către Beneficiar (inclusiv transfer transfrontalier).

14.7.7. Prestatorul trebuie să prezinte la cererea Beneficiarului, dovada de primire a consimțământului persoanelor menționate mai sus, în scris, în termen de 30 zile de la data depunerii cererii. În cazul în care Prestatorul nu prezintă Beneficiarului dovada consimțământului scris al subiecților datelor cu caracter personal, Beneficiarul are dreptul de a rezolventa contractul unilateral printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului.

14.7.8. Prestatorul suportă consecințele negative rezultate din necorespunderea celor declarate cu realitatea, chiar până la repararea prejudiciilor Beneficiarului, prejudicii cauzate în urma autosesizării organelor de stat sau urmare a pretențiilor persoanelor terțe ale căror drepturi au fost afectate.

14.8. CLAUZA DE INTEGRITATE

14.8.1. În scopul de a-și consolida abilitatea de consiliere și de a permite contractanților să raporteze anumite probleme sau abateri, Grupul LafargeHolcim a creat o Linie Globală de Integritate, un sistem securizat, conceput pentru raportarea diferitelor probleme și incidente, care este administrat de către o terță parte independentă din Elvetia (Linia de Integritate).

14.8.2. În cazul în care Prestatorul și/sau angajații săi devin conștienți de o situație în care știu cu siguranță sau suspectează existența unor încălcări ale Codului de Conduita în Afaceri sau legislației relevante, aceștia sunt încurajați să raporteze direct prin intermediul Liniei de Integritate, care este disponibilă 24 de ore pe zi, șapte zile pe săptămână, la nr. de telefon 0 254 55 598.

14.8.3. LafargeHolcim va lua toate măsurile rezonabile pentru a asigura confidențialitatea pe parcursul procesului de raportare, de aceea Prestatorul nu trebuie să se îngrijoreze că identitatea acestuia sau datele comunicate vor fi divulgate în mod necorespunzător sau folosite în mod abuziv.

14.8.4. Toate rapoartele sunt citite și procesate de către o echipă formată din experți în probleme de conformitate și investigare din cadrul LafargeHolcim. Aceștia se vor asigura că toate măsurile necesare pentru investigarea și soluționarea situației sunt luate. În funcție de complexitatea și gravitatea raportului, cazul va fi gestionat fie la nivel de Grup, regional sau local. Administratorul Prestatorului se obligă să asigure aducerea la cunoștința tuturor angajaților săi despre existența clauzei de integritate, instruind și încurajând toți angajații să raporteze direct prin intermediul liniei de integritate.

14.9. NESCHIMBAREA CONTRACTULUI

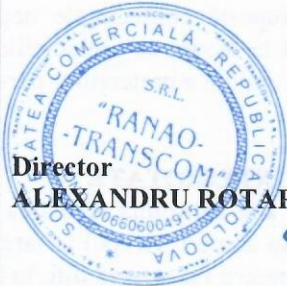
14.9.1. Următoarele anexe fac parte din contract:

- Anexa 1, CS 133P Curatenie industrială și alte activități din 08 Iulie 2019.
- Anexa 2, IO-8.5-1_Managementul securității contractanților_(Protocol SSM și PM)
- Anexa 3, Oferta comercială.
- Anexa 4, Instrucțiune Operațională Managementul Contractanților.
- Anexa 5, Codul de conduită în afaceri.

14.9.2. Partile cunosc continutul contractului si il semneaza. Contractul este incheiat astazi, 14.08.2019, la Rezina, in 2 exemplare originale cu valoare egala, cate una pentru fiecare parte.

14.9.3. Prezentul contract contine un numar de 15 puncte, ultimul punct avand un singur paragraf si fiind intitulat "ADRESELE JURIDICE ALE PARTILOR, RECHIZITELE BANCARE SI SEMNATURILE PARTILOR".

15. ADRESELE JURIDICE ALE PARTILOR, RECHIZITELE BANCARE SI SEMNATURILE PARTILOR

BENEFICIAR LAFARGE CIMENT (MOLDOVA) S.A.	PRESTATOR RANAO TRANSCOM SRL
STR. VIITORULUI 1, MD-5400 REZINA, MOLDOVA, C/F 1003606006217, COD TVA 7600025, BC "MOLDINDCONBANK" S.A. FIL. REZINA, COD BANCA (BIC): MOLDMD2X335, IBAN: MD10ML000000225103500131, TEL. 00 373 254 55 500, FAX 00 373 254 55 549	MD-5400, OR. REZINA. STR. TRANDAFIRILOR 2/2- 12. REPUBLICA MOLDOVA. TEL: (00373) (254) 2-51-41. COD FISCAL 1006606004915 . TVA 7600346. IBAN:MD3 IML000000000022242355. BCA MOLDINDCONBANK SA, FIL. REZINA.
Director General STEFAN BIRAU	
Director Uzina SERGIU BOBU	Director ALEXANDRU ROTARI
Director Achiziții ALEXANDRU STANCU	

Atenție! Documentul conține date cu caracter personal, prelucrate în cadrul sistemului de evidență nr. 0000645-003, înregistrat în Registrul de evidență al operatorilor de date cu caracter personal www.registru.datepersonale.md. Prelucrarea ulterioară a acestor date poate fi efectuată numai în condițiile prevăzute de Legea nr. 133 din 08.07.2011 privind protecția datelor cu caracter personal.

**ACORD ADITIONAL NR 2 DIN 16.10.2020 LA
CONTRACTUL DE PRESTARI SERVICII
NR con_23778 /16.10.2019**

PARTILE:

LAFARGE CIMENT (MOLDOVA) S.A, cu sediul în or. Rezina, str. Viitorului 1, înregistrată la Camera înregistrării de stat sub nr. de ordine 1003606006217, cod fiscal 1003606006217, TVA 7600025, IBAN MD10ML000000225103500131, BC „Moldindconbank ”SA, BIC MOLDMD2X335 fil. or. Rezina, reprezentată de dl **Stefan BIRAU** în calitate de Director General, care activează în baza statutului, numită în continuare **BENEFICIAR**,

Si

RanaoTransCOM SRL, înregistrată la data de 17.07.2006, certificat de înregistrare nr. 1006606004915, cu adresa: MD-5400, or. Rezina, str. Trandafirilor 2/2-12, Republica Moldova, tel: (00373) (254) 2-51-41, Cod Fiscal 1006606004915, reprezentată de Dl Alexandru Rotari, în calitate de Director, numită în continuare **PRESTATOR**

Prezentul contract reglementează relațiile între ambele Parti privind prestarea serviciilor de:
Curatenie industrială și alte activități conform CS 133P din 08.07.2019.
au încheiat prezentul acord privind următoarele:

ART. 1 Valabilitatea contractului.

Valabilitatea contractului se prelungește pînă la data de 16 Octombrie 2021.

ART. 2 Toate celelalte prevederi ale contractului con_23778 / 16.10.2019 completat de prezentul Acord ramin neschimbate.

**BENEFICIAR
LAFARGE CIMENT (MOLDOVA) SA**

**DIRECTOR GENERAL
STEFAN BIRAU**



**DIRECTOR UZINA
SERGIU BOBU**



**DIRECTOR LANT ACHIZITII
OLGA BIVOL**



**PRESTATOR
RANAOTRANSCOM SRL**

**DIRECTOR
ALEXANDRU ROTARI**

